



Rilevamento
1.1 – 31.12.2022

www.musica-sacra.net

Musica liturgica e diritto d'autore

Rilevamento del canto comunitario

rkz

Römisch-Katholische Zentralkonferenz der Schweiz
Conférence centrale catholique romaine de Suisse
Conferenza centrale cattolica romana della Svizzera
Conferenza centrala catolica romana da la Svizra



Chiesa evangelica riformata
in Svizzera

Per accompagnare e animare anche in futuro la vita ecclesiastica con la musica!

Cari responsabili nei Comuni parrocchiali e nelle Parrocchie

La musica assume un ruolo importante durante le funzioni liturgiche e nei festeggiamenti delle comunità religiose. Dietro le opere musicali ci sono delle persone che si impegnano con il loro lavoro per la varietà culturale e liturgica. Esse hanno il diritto di essere risarcite finanziariamente per il loro impegno. L'uso di opere musicali protette dal diritto d'autore è regolato da precise disposizioni legali.

I contratti collettivi riducono i compiti amministrativi

Per semplificare ai Comuni parrocchiali e alle Parrocchie i rilevamenti necessari per stabilire le indennità spettanti alle autrici e agli autori, la Conferenza centrale cattolica romana della Svizzera RKZ e la Chiesa evangelica riformata in Svizzera CERiS hanno stipulato dei contratti collettivi con le società di gestione del diritto d'autore SUISA e VG Musik-edition.

I Comuni parrocchiali e le Parrocchie collaborano nei rilevamenti riguardanti il diritto d'autore fornendo le informazioni necessarie. Gli autori e le autrici delle opere vengono quindi indennizzati in base al numero delle esecuzioni effettuate.

La vostra collaborazione è indispensabile

Oltre alle esecuzioni musicali, ogni quattro anni va rilevato anche il canto comunitario durante le funzioni liturgiche. A tale scopo si richiede a circa 200 comunità ecclesiastiche evangeliche riformate e a circa 200 comunità ecclesiastiche cattoliche romane (Comuni parrocchiali, rispettivamente Parrocchie) il rilevamento e la notifica delle indicazioni necessarie. Per il rilevamento nell'anno 2022 è stata scelta la vostra comunità.

Per il rilevamento delle esecuzioni è a vostra disposizione il sito web www.musica-sacra.net

Grazie mille della vostra disponibilità!

Così si fa

Che cosa va rilevato?

Va rilevato il canto comunitario durante le funzioni liturgiche e le altre manifestazioni della comunità nel **corso dell'anno civile 2022**.

Chi effettua il rilevamento?

Tutti i Comuni parrocchiali, rispettivamente tutte le Parrocchie o le istituzioni ecclesiastiche, designano una persona responsabile per il rilevamento e la notifica. Tale persona rappresenta l'interlocutrice (persona di riferimento) per la RKZ o la CERiS.

Possono essere registrate anche altre persone di un Comune parrocchiale/di una Parrocchia con il compito di effettuare il rilevamento.

Dove si effettua il rilevamento?

- La registrazione delle notifiche si fa sul sito web www.musica-sacra.net
- Se il vostro Comune parrocchiale/la vostra Parrocchia non è ancora registrato/a nel sito web www.musica-sacra.net, annunciatevi sotto la voce di menù «Non avete ancora un conto? [Registratevi adesso!](#)»
- Se il vostro Comune parrocchiale/la vostra Parrocchia è già registrato/a, effettuate il login con il vostro indirizzo e-mail (= nome d'utente) e la vostra parola chiave.
- Appena effettuato il login vi trovate nella pagina con la panoramica «**Esecuzioni musicali**» e «**Canto comunitario**».
- Cliccate sul pulsante «**Canto comunitario**» e vi troverete direttamente nella pagina con la maschera di rilevamento.

Così si fa

Come si effettua il rilevamento?

- **Immissione veloce:** i canti contenuti nei più comuni innari evangelici e cattolici possono essere facilmente e semplicemente rilevati facendo capo al numero degli stessi.
- **Immissione usuale:** se usate altri innari, nella rispettiva maschera dovete rilevare singolarmente il titolo, il compositore e l'elaboratore del canto. Il sistema completa tuttavia automaticamente i titoli conosciuti e vi propone il nome del compositore e dell'elaboratore.
- **Importazione di una lista Excel:** se preferite lavorare con Excel, avete a disposizione una lista Excel, che alla fine dell'anno potete importare a Musica Sacra.
- Sotto la voce di menù «**Aiuto per il rilevamento**» trovate delle istruzioni dettagliate riguardanti www.musica-sacra.net

Che cosa si deve fare? Quando lo si deve fare?

- **Rilevare (di volta in volta):** vi raccomandiamo di effettuare correntemente entro breve tempo il rilevamento del canto comunitario (p.es. una volta ogni mese).
- **Inoltre (1 × all'anno):** dopo il rilevamento di tutti i dati potete effettuare le notifiche definitive all'inizio del 2023; da parte nostra sarete sollecitati a farlo in tempo utile.

Siamo a vostra disposizione

Conferenza centrale cattolica romana della Svizzera (RKZ) a Zurigo
info@rkz.ch, tel. 044 266 12 00, www.rkz.ch/it

Chiesa evangelica riformata in Svizzera CERiS a Berna
musica-sacra@evref.ch, tel. 031 370 25 25, www.evref.ch

PS – Parallelamente al rilevamento del canto comunitario qui descritto, va effettuato come di consueto anche quello delle esecuzioni musicali protette dal diritto d'autore. Troverete altre informazioni al riguardo nel volantino «Rilevamento delle esecuzioni musicali soggette al diritto d'autore» o nei siti web della RKZ e della SEK qui sopra indicate.